

<b>Oggetto:</b>	<b>Convenzioni per la didattica – Convenzione Centro Studi americani di Roma (CSA) – a.a. 2019/2020 – rinnovo</b>		
<b>N. o.d.g. 7.3</b>	<b>C.d.A. 26.7.2019</b>	<b>Verbale n. 8/2019</b>	<b>UOR: Area per la Didattica, l'orientamento e i servizi agli studenti</b>

<b>qualifica</b>	<b>nome e cognome</b>	<b>presenze</b>
Rettore	Francesco Adornato	P
Componenti interni	Gianluca Contaldi	P
	Andrea Dezi	AG
	Catia Giaconi	P
Componenti esterni	Elena Cedrola	P
	Maurizio Vecchiola	AG
	Galileo Omero Manzi	P
Rappresentanti studenti	Gianmarco Mereu	P
	Alessia Bottone	P

Il Consiglio di amministrazione

**esaminata** la relazione istruttoria predisposta dall'ufficio competente con i relativi allegati documentali;

**ritenuto** di condividere le motivazioni e di fare propria la proposta di deliberazione con essa formulata;

**visto** che con riferimento alla proposta di deliberazione sono state rese le attestazioni di regolarità tecnico-giuridica e di regolarità contabile prescritte dall'art. 26 comma 3 del Regolamento generale di organizzazione;

**richiamato** l'art. 1, comma 3, e l'art. 7, comma 4, dello Statuto di Autonomia, emanato con D.R. n. 210 del 29/3/2012, in base al quale l'Università può "stipulare convenzioni, contratti, concludere accordi e svolgere attività in collaborazione con altre università, con le amministrazioni dello Stato e con enti pubblici e privati, italiani e stranieri, per ogni forma di cooperazione didattica e scientifica e per lo svolgimento di attività di comune interesse";

**richiamato** l'art. 14, comma 2, lettera o), del predetto Statuto, in base al quale il Consiglio di Amministrazione approva le convenzioni che comportano entrate per l'Ateneo;

**visto** il D.M. n. 270 del 22/10/2004 "Modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509";

**visti** i DD.MM. del 16 marzo 2007 riguardanti la determinazione delle nuove classi delle lauree universitarie e di laurea magistrale, ai sensi dell'art. 4 del D.M. 270/2004;

**vista** la Legge del 30 dicembre 2010 n. 240 "Norme in materia di organizzazione delle Università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario" e, in particolare, l'art. 23 relativo ai contratti per attività di insegnamento;



**richiamato** il Regolamento per l'Amministrazione, la finanza e la contabilità (RAFC) emanato con D.R. n. 219 del 9/9/2016 e, in particolare, l'art. 24;

**richiamato** il Regolamento per la disciplina dei contratti per attività di insegnamento emanato con D.R. n. 311 del 16/6/2011 e in particolare l'art. 4, comma 3, secondo il quale "gli incarichi di insegnamento a contratto sono attribuiti anche utilizzando fondi appositamente donati da privati, imprese o fondazioni";

**richiamata** la propria delibera del 25/1/2019 avente ad oggetto l'offerta formativa per l'a.a. 2019/2020 e, in particolare, modifiche e conferme di ordinamento didattico;

**richiamata** la propria delibera del 20/12/2018, con la quale è stato approvato il Bilancio unico di Ateneo di previsione per l'esercizio 2019;

**richiamata** la delibera del Dipartimento di Studi umanistici lingue, mediazione, storia, lettere, filosofia del 3/7/2019, nella quale si esprime parere favorevole al rinnovo della convenzione secondo lo schema allegato, ai fini dell'attivazione di un contratto di insegnamento di *Storia dell'America del Nord* (settore scientifico disciplinare SPS/05 - Storia e istituzioni delle Americhe), presso il corso di laurea magistrale in "Lingue, culture e traduzione letteraria" della classe LM-37, e si indica, come referente della stessa, il prof. Valerio Massimo De Angelis;

**preso atto** dell'iniziativa dell'Ufficio per gli Affari Pubblici dell'Ambasciata degli Stati Uniti d'America in Italia e dell'Associazione Italiana di Studi Nord-Americani, con la partecipazione del Centro Studi Americani di Roma (CSA), in qualità di ente responsabile e centro di spesa, finalizzata all'attivazione nel nostro Ateneo dell'insegnamento in *Storia dell'America del Nord* all'interno del settore scientifico disciplinare SPS/05, da coprire mediante contratto per l'a.a. 2019/2020;

**dato atto** che, negli anni accademici scorsi, nel nostro Ateneo, l'insegnamento di *Storia dell'America del Nord* era attivo, all'interno del settore scientifico-disciplinare SPS/05 della classe L-11 "Lingue e culture moderne", nel corso di laurea attualmente denominato "Lingue e culture straniere occidentali e orientali" e, successivamente, non è stato riproposto a causa della scarsità dei fondi;

**dato atto** che la convenzione con il CSA, stipulata in data 9/5/2017, ha condotto all'attivazione, nell'a.a. 2017/2018, dell'insegnamento di *Storia dell'America del Nord*, presso il corso di laurea magistrale attualmente denominato "Lingue, culture e traduzione letteraria", appartenente alla classe LM-37 "Lingue e letterature moderne europee e americane";

**dato atto** che la convenzione con il CSA, stipulata in data 26/10/2018, ha condotto all'attivazione, nell'a.a. 2018/2019, dell'insegnamento di *Storia dell'America del Nord*, presso il corso di laurea magistrale attualmente denominato "Lingue, culture e traduzione letteraria", appartenente alla classe LM-37 "Lingue e letterature moderne europee e americane";

**considerato** che il CSA si impegna a corrispondere all'Università un importo di € 4.000,00 a copertura dell'insegnamento di *Storia dell'America del Nord*, oltre ad € 400,00 per l'acquisto di materiale didattico, con lo scopo di promuovere lo studio degli Stati Uniti in Italia, a fronte della sensibile diminuzione del numero di insegnamenti nelle discipline americanistiche negli ultimi dieci anni;

**accertato** che l'iniziativa è stata prevista nel budget assegnato al Dipartimento con D.D.G. n. 27 del 8/3/2019;

**accertato** che l'ordinamento didattico del corso di laurea magistrale denominato "Lingue, culture e traduzione letteraria", appartenente alla classe LM-37 "Lingue e letterature moderne europee e americane", confermato mediante propria delibera sopra citata, contiene tra le attività di base il settore SPS/05 – Storia e istituzioni delle Americhe;

**visto** lo schema di convenzione con il CSA, proposto per l'a.a. 2019/2020 e allegato al presente provvedimento, che sostanzialmente ricalca quello approvato nel precedente anno accademico;

**considerato** il parere favorevole espresso dal Senato Accademico nella seduta del 23/7/2019; con voti palesi unanimi;

**delibera**

1. di approvare il rinnovo della stipula della convenzione con il Centro Studi Americani di Roma (CSA), finalizzata all'attivazione dell'insegnamento in *Storia dell'America del Nord* (settore scientifico-disciplinare SPS/05), per l'a.a. 2019/2020, da coprire mediante contratto,



finanziato dal CSA per un importo di € 4.000,00 a copertura dell'insegnamento, oltre ad € 400,00 per l'acquisto di materiale didattico, in conformità a quanto stabilito nello schema allegato al presente provvedimento, di cui costituisce parte integrante e sostanziale;

2. di individuare nel Dipartimento di Studi Umanistici – Lingue, Mediazione, Storia, Lettere, Filosofia la struttura di riferimento;
3. di far confluire le risorse sul progetto CTC, che sarà appositamente creato, del budget del Dipartimento di Studi Umanistici UA.A.DIP.LMSF, esercizio 2019.

**CONVENZIONE**  
TRA  
**L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MACERATA**  
E  
**IL CENTRO STUDI AMERICANI DI ROMA**

**L'Università degli Studi di Macerata**, d'ora in poi denominata "**Università**", con sede legale a Macerata, in Via Crescimbeni 30-32, rappresentata dal Rettore, Prof. Francesco Adornato;

e

Il **Centro Studi Americani**, con sede a Roma, in Via Michelangelo Caetani 32, d'ora in poi denominato "**CSA**", rappresentata dal Presidente, Dott. Giovanni De Gennaro

**Premesso che:**

- l'Università, sede primaria di ricerca e formazione, ha il compito di elaborare e trasmettere criticamente le proprie conoscenze, componendo in modo organico didattica e ricerca, per il progresso culturale, civile ed economico nazionale, anche promuovendo forme di collaborazione con altri Enti Pubblici;
- l'Università, nell'ambito dell'organizzazione delle proprie strutture e del proprio orientamento, promuove la realizzazione di progetti scientifici, culturali e formativi, allo scopo, fra gli altri, di valorizzare il patrimonio scientifico e culturale del territorio;
- l'Università detiene competenze tecnico scientifiche di elevato livello, con opportunità di affrontare tematiche impegnative per la loro complessità e interdisciplinarietà, promuove, coordina e svolge attività di didattica e ricerca in ambito nazionale ed internazionale;

- l'Università promuove la collaborazione con Enti, Istituzioni e imprese nazionali ed internazionali, per la partecipazione a grandi programmi di ricerca fornendo competenze specifiche;
- Il CSA è un punto di incontro fra la cultura e la politica di Stati Uniti e Italia;
- Il CSA promuove e realizza seminari e convegni, anche in collaborazione con altre istituzioni, su tutti i temi culturali, politici ed economici riguardanti gli Stati Uniti d'America e le sue relazioni con l'Italia e l'Europa;
- l'art. 8 della legge 19 novembre 1990, n. 341 prevede che possano attuarsi forme di collaborazione tra le Università ed altri soggetti, pubblici o privati, per la realizzazione di corsi di studio;
- l'Ufficio per gli Affari Pubblici dell'Ambasciata degli Stati Uniti d'America in Italia ha messo a disposizione un fondo con il fine di promuovere lo studio degli Stati Uniti in Italia.

**Tutto ciò premesso si stipula e si conviene quanto segue:**

#### **Art. 1 - Finalità**

Su iniziativa dell'Ufficio per gli Affari Pubblici dell'Ambasciata degli Stati Uniti d'America in Italia e dell'Associazione Italiana di Studi Nord-Americani, con la partecipazione del CSA in qualità di ente responsabile e centro di spesa, si intende promuovere lo studio degli Stati Uniti in Italia, e nello specifico nell'Università, e di offrire agli studenti dell'Università l'opportunità di approfondire gli studi in tale settore disciplinare.

#### **Art. 2- Oggetto**

Il CSA e l'Università si impegnano ad operare in sinergia al fine precipuo di realizzare, nell'ambito dell'attuazione dei propri fini istituzionali, la promozione degli Studi Americani in Italia e di incrementare l'offerta didattica nelle discipline americanistiche. A tal fine, concordano di stabilire l'istituzione presso l'Università

di un contratto di insegnamento in **Storia dell'America del Nord (SPS/05)**, finanziato dal CSA per l'anno accademico 2019/2020.

L'Università si impegna a istituire tale insegnamento, innovativo nell'ambito degli studi americani di storia e letteratura, nella regolare offerta formativa nei corsi di studio (triennale o quinquennale), al fine di consentire agli studenti dell'Università una conoscenza più approfondita della letteratura, storia e cultura degli Stati Uniti. L'affidamento dell'incarico di insegnamento verrà gestito dall'Università secondo il proprio Statuto e i regolamenti interni ai corsi di laurea e ai dipartimenti, inserendo tra i requisiti l'appartenenza al settore disciplinare (SPS/05).

### **Art. 3 - Responsabili e Comitato di Gestione**

L'Università indica quale referente e responsabile della presente convenzione il prof. Valerio Massimo De Angelis.

Il CSA indica quale referente e responsabile della presente convenzione il Presidente o suo delegato.

Il CSA, l' AISNA e l' Ambasciata degli Stati Uniti in Italia contribuiranno a sostenere l'iniziativa, a fornire le loro competenze specifiche utili alla sua migliore realizzazione e a darne pubblicità attraverso i canali di informazione che ritengono più adatti ed efficaci, d'accordo e in sinergia con l'Università.

### **Art. 4 - Contributo economico**

Il CSA si impegna a corrispondere all'Università l'importo complessivo di € 4.000,00, a copertura dell'insegnamento sopra indicato, e di € 400,00 per l'acquisto di materiale didattico a discrezione del/della docente cui viene affidato l'incarico. Tale importo verrà versato in due soluzioni: la prima di € 2.000,00, al momento della firma della convenzione. La seconda di € 2.400,00, all'atto della pubblicazione del bando per l'affidamento di detto insegnamento, ovvero, in caso di altra procedura, all'atto dell'affidamento dell'incarico. In caso di mancato pagamento entro i termini previsti l'Università si riterrà libera da ogni impegno.

#### **Art. 5 - Realizzazione del progetto**

L'Università e il/la docente incaricato/a metteranno in atto le procedure necessarie alla completa realizzazione delle finalità della presente convenzione in totale autonomia secondo quanto indicato dalla Legge n.168 del 9 maggio 1989.

Il CSA, in collaborazione con l'AISNA e l'Ambasciata degli Stati Uniti in Italia, si impegna a favorire la diffusione di ogni informazione utile alla piena realizzazione degli obiettivi sopra indicati. L'Università si impegna ad esplorare le opportunità di proseguire tale iniziativa in forma autonoma e finanziata dall'ente stesso.

#### **Art. 6 - Trattamento dei dati personali**

Le Parti provvedono al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali e delle informazioni derivanti dall'esecuzione della presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e conformemente al Regolamento Europeo per la Protezione dei dati personali (RGPD UE 2016/679).

#### **Art. 7 - Promozione dell'immagine**

Le Parti si danno atto dell'esigenza di tutelare e promuovere l'immagine dell'iniziativa comune, i loghi delle Parti, insieme a quello dell'AISNA, potranno essere utilizzati nell'ambito delle attività comuni oggetto della presente convenzione. L'utilizzazione dei loghi, straordinaria o estranea all'azione istituzionale corrispondente all'oggetto di cui all'art. 1 del presente atto, richiederà il consenso della Parte interessata.

#### **Art. 8 - Durata della convenzione e rinnovo**

La presente convenzione ha durata annuale e decorre dal 01/10/2019 al 30/09/2020. La convenzione può essere rinnovata per un ulteriore anno agli stessi patti e condizioni, previa delibera degli Organi competenti delle parti.

### **Art. 9 – Recesso**

Ciascuna Parte avrà diritto di recedere motivatamente dalla presente convenzione previa comunicazione scritta. Il recesso avrà efficacia a partire dal terzo mese dalla data della relativa comunicazione; resta salvo l'impegno a portare a compimento le attività già avviate. Qualora il recesso venisse esercitato dalla controparte per causa non imputabile al CSA, l'Università restituirà al CSA la quota-parte del contributo versata, commisurata al tempo di residua durata dell'accordo.

### **Art. 10 -Risoluzione delle controversie**

Per ogni controversia che possa insorgere in ordine alla validità, interpretazione, esecuzione o risoluzione del presente accordo, dopo un preliminare tentativo di soluzione in via conciliativa, sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

### **Art. 11 – Bollo e registrazione**

Il presente atto, redatto in duplice copia, è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi degli artt. 5,6 e 39 del D.P.R. n. 131 del 26.4.86. Le spese di bollo sono a carico del CSA. Le spese per l'eventuale registrazione sono a carico della parte richiedente.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma,

Per l'Università degli Studi di Macerata  
Il Rettore Prof. Francesco Adornato

Per il Centro Studi Americani  
Il Presidente Dott. Giovanni De Gennaro